



USB CAR CHARGER TLA 18 A1

(FI)

AUTON USB-LATAUSSOVITIN

Pikaohje

(SE)

USB-BILLADDARE

Snabbinstruktion

(LT)

USB AUTOMOBILINIS ĮKROVIKLIS

Trumpoji instrukcija

(DE)

(AT)

(CH)

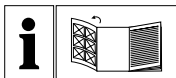
USB-KFZ-LADEGERÄT

Kurzanleitung

IAN 392824_2201

(FI)

(LT)



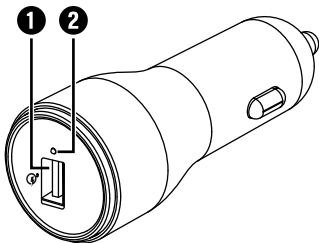
FI Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

LT Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE **AT** **CH** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Pikaohje	Sivu	1
SE	Snabbinstruktion	Sidan	23
LT	Trumpoji instrukcija	Puslapis	43
DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	65



Sisällysluettelo

Johdanto 2

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja 2

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset. 3

Tarkoituksenmukainen käyttö 4

Käytetyt varoitukset ja symbolit 5

Turvallisuus 9

Tärkeitä turvallisuusohjeita 9

Osien kuvaus 12

Käyttöönotto 12

Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen 12

Laitteen käyttäminen. 13

Hävittäminen 17

Laitteen hävittäminen 17

Pakkauksen hävittäminen 18

Liite 19

Tekniset tiedot. 19

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta

koskevia tietoja. 20

Huolto 21

Maahantuoja 21

Johdanto

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja

Tämä asiakirja on täydellisen käyttöohjeen lyhennetty painoversio.



Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidl-huoltosivulle

(**www.lidl-service.com**) ja voit tutustua täydelliseen käyttöohjeeseen ja ladata sen syöttämällä tuotenumeron (IAN) 392824_2201.

VAROITUS!

Noudata täydellistä käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita vaarojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Pikaohje on osa tätä tuotetta. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Säilytä pikaohje tallessa ja luovuta kaikki tuotetta koskevat asiakirjat, kun luovutat tuotteen eteenpäin.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

- Qualcomm® Quick Charge™ on Qualcomm Technologies, Inc.:n ja/tai sen tytäryrityksen tuote.
Qualcomm® on Qualcomm Incorporatedin tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
Quick Charge™ on Qualcomm Incorporatedin tavaramerkki.
- USB® on USB Implementers Forum Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Autolaturisovitin on autoon tarkoitettu lisälaite, joka liitetään auton pistorasiaan (savukkeensytyttimeen) ja joka on tarkoitettu yksinomaan USB-laitteiden lataamiseen ja käyttöön. Autolaturisovitin soveltuu käytettäväksi ajoneuvoissa, joissa akun miinusnapa on auton korissa.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa. Emme vastaa minkäänlaisista tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä pikaohje, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia (mikäli aiheellista):



VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallista tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

VARO

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallista tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, voi seurauksena olla loukkaantumisia.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, seurauksena voi olla aineellisia vahinkoja.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.



E-merkintä on moottoriajoneuvojen hyväksyntää vaativien osien tarkastusmerkki ja todiste siitä, että tarpeelliset tarkastukset on tehty ja että ECE-tyyppihyväksyntä on myönnetty. Kirjaimet "xx" ovat korvausmerkkejä, jotka merkitsevät sitä maata, jossa rekisteröinti on tehty.



3 Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 symboli ilmoittaa, että käytetyn teknologian ansiosta autolaturi-

sovittimen vihreän USB-liitännän latausaika on tavallista lyhyempi yhteensopivien laitteiden kohdalla. Yhteensopivat liitetyt laitteet tunnistetaan automaattisesti, ja autolaturisovitin syöttää niille sopivaa lähtöjännitettä ja sopivaa lähtövirtaa.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan laitteen käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita. Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

-  **VAARA!** Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
On olemassa tukehtumisvaara!
- Älä koskaan altista laitetta äärimmäiselle kuumuudelle tai korkealle ilmankosteu-delle. Tämä koskee erityisesti autossa tapahtuvaa säilytystä. Pitkien seisonta-aikojen aikana auton sisätilan ja hansikaslokeron lämpötila voi nousta erittäin korkeaksi. Poista sähköiset ja elektroniset laitteet ajoneuvosta.
- Älä käytä laitetta, jos ohjaat autoa tai muuta ajoneuvoa. Siitä voi aiheutua vaaraa muulle liikenteelle.

-  **VAROITUS!** Varmista käyttäessäsi laitetta ja siihen liitettyjä laitteita, ettei se haittaa ohjaamista, jarruttamista ja muiden ajoneuvon käyttöjärjestelmien (esim. ilmatyynyjen) toimivuutta tai muodosta näköestettä ajon aikana.
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsylvä laitteeseen.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman valvontaa.
-  **VAROITUS!** Irrota laite välittömästi ajoneuvon pistorasiasta, jos havaitset epätavallisia ääniä, palaneen käryä tai savua. Anna pätevän ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai asiakashuollossa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.

Osien kuvaus

(Katso kuvat kääntösivulta)

- 1 USB-liitäntä tyyppi A ja Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- 2 Käytön LED-merkkivalo

Käyttöönotto

Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen

(Katso kuvat kääntösivulta)

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Auton lataussovitin
- Tämä pikaohje
- ◆ Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen käyttäminen**HUOMIO**

- Varmista, ettei laitteesi virranotto ole yli 3 A, kun käytät USB-liitäntää ❶. Tarkempia tietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.
- USB-liitännän ❶ suurin mahdollinen virrananto on 3 A.

HUOMAUTUS

- USB-liitäntä ❶ tukee latausstandardia Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (yhteensopiva Quick Charge™ 2.0:n ja Quick Charge™ 1.0:n kanssa). Jos liitetty laite on yhteensopiva tämän latausstandardin kanssa, autolaturisovitin tunnistaa sen automaattisesti. Autolaturisovitin toimittaa sopivan lähtöjännitteen tai sopivan lähtövirran, jotta laite voidaan ladata nopeammin. Laitteet, joissa ei ole kyseistä latausstandardia, voidaan myös ladata USB-liitännän ❶ avulla.
- 12 V:n lähtöjännite USB-liitännässä ❶ voi olla alhaisempi, mikäli ajoneuvossa vallitsevat epäsuotuisat olosuhteet, esim. kun moottori on sammutettu tai auton akku on heikko. Tämän vuoksi ulkoisen toistolaitteesi latausaika saattaa olla pidempi.

- ◆ Liitä autolaturisovitin ajoneuvon 12/24 V:n liitäntään. Tämä on tavallisesti auton kojelaudassa sijaitseva pistorasia (savukkeensytytin). Lukuisissa autoissa on toinen liitäntä takapenkkien alueella tai tavaratilassa. 24 V:n akkuja käytetään esim. kuorma-autoissa ja veneissä.
- ◆ Käytön LED-merkkivalo **2** palaa valkoisena, mikä tarkoittaa, että autolaturisovitin on liitetty sähköverkkoon. Käytön LED-merkkivalo **2** syttyy myös silloin, jos yhtään laitetta ei ole liitettyinä. Ajoneuvotyypistä riippuen virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.
- ◆ Liitä laite autolaturisovittimeen. Latauksen optimoimiseksi on suositeltavaa käyttää laitteesi alkuperäistä USB-johtoa.
- ◆ Kytke liitetty laitteesi tarvittaessa päälle käytön jatkamiseksi.

HUOMAUTUS

- Tarkkaile liitetyn laitteen lataustilaa.

- ◆ Irrota liitetty laite autolaturisovittimesta, kun laitteen lataus on päättynyt.
- ◆ Kun et enää tarvitse autolaturisovitinta, irrota se ajoneuvon pistorasiasta.

HUOMIO

- Älä milloinkaan liitä autolaturisovitinta, jos et lataa jotakin laitetta!
Autolaturisovitin käyttää virtaa myös lepotilassa, minkä vuoksi se on irrotettava ajoneuvon pistorasiasta käytön jälkeen! Jos moottori ei ole päällä, akku saattaa muuten purkautua.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jäteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin

2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenneillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Tulojännite/-virta:

12/24 V **===** (tasavirta), 3,5 A

Lähtöjännite/-virta:

3,6 V–6,5 V **===**, 3 A

6,5 V–9 V **===**, 2 A

9 V–12 V **===**, 1,5 A

Lähtöteho:

maks. 18 W

Käyttölämpötila:

+15...+35 °C

Varastointilämpötila:

0...+40 °C

Kosteus (ei kondensoitumista):

≤ 75 %

Mitat:

n. 74 × 30 × 30 mm

Paino:

n. 19 g

EU-vaatimustenmukaisuus- vakuutusta koskevia tietoja



Tämä laite vastaa EMC-direktiivin 2014/30/EU:n ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavanlaatuisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojaalta.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 392824_2201

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning 24

Information om den här snabbinstruktionen 24

Information om varumärken 25

Föreskriven användning 26

Varningar och symboler 27

Säkerhet 30

Grundläggande säkerhetsanvisningar . 30

Beskrivning av delar 33

Ta produkten i bruk 33

Kontrollera leveransens innehåll. 33

Använda produkten 34

Kassering 38

Kassera produkten 38

Kassera förpackningen. 39

Bilaga 40

Tekniska data 40

Information om försäkrar om

EU-överensstämmelse 41

Service 41

Importör 42

Inledning

Information om den här snabbinstruktionen

Det här dokumentet är en förkortad, tryckt version av den fullständiga bruksanvisningen.



Om du skannar den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (**www.lidl-service.com**) där du kan öppna och ladda ned den fullständiga bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 392824_2201.

VARNING!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika person- och sakskador.

Snabbinstruktionen är en del av leveransen. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten.

Ta väl vara på snabbinstruktionen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Information om varumärken

- Qualcomm® Quick Charge™ är en produkt från Qualcomm Technologies, Inc. och/eller dess dotterföretag. Qualcomm® är ett märke som tillhör företaget Qualcomm Incorporated och är registrerat i USA och andra länder. Quick Charge™ är ett märke som tillhör företaget Qualcomm Incorporated.
 - USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.
- Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Föreskriven användning

Laddningsadaptern är en extrautrustning som ska anslutas till fordonets eluttag (cigarettändaren) och endast får användas för att ladda upp produkter med USB-anslutning. Laddningsadaptern är endast avsedd för fordon där batteriets minuspole kopplats till karossen.

All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten får inte användas yrkesmässigt eller industriellt.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler

I den här snabbinstruktion, på förpackningen och på produkten används följande varningar (när det är relevant):



FARA

En varning på den här nivån innebär en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen blir resultatet allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.



VARNING

En varning på den här nivån innebär risk för en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.



VAR FÖRSIKTIG

En varning på den här nivån innebär risk för en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA**En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.**

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.



E-märket är en kontrollmärkning som innebär att de fordonskomponenter som behöver ett godkännande har genomgått de kontroller som krävs och ett ECE-typgodkännande har beviljats. Bokstäverna "xx" är platshållare som står för det land där tillståndet utfärdats.



3 Symbolen Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 visar att den teknik som används i laddningsadapterns gröna USB-anslutning förkortar laddningstiden för kompatibla apparater. Kompatibel utrustning som ansluts upptäcks automatiskt och laddas med rätt utgångsström och -spänning från laddningsadaptern.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
-  **FARA!** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn. **Kvävningsrisk!**
- Utsätt inte produkten för extrem hetta eller hög luftfuktighet. Det gäller särskilt om den förvaras i bilen. Det blir mycket hett inuti bilen och i handskfacket om bilen står parkerad länge. Låt inga elektriska eller elektroniska apparater ligga kvar i fordonet.
- Hantera inte produkten när du kör bil eller något annat fordon. Då utgör du en trafikfara.

-  **WARNING!** När produkten och den utrustning som anslutits till den används måste man försäkra sig om att den inte är i vägen när man styr och bromsar och inte påverkar funktionen hos andra system i fordonet (t ex krockkuddar) eller skymmer sikten för den som kör.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
-  **WARNING!** Dra omedelbart ut laddaren ur cigarettändaren om det hörs ovanliga ljud, luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.
- Öppna aldrig produktens hölje. Det finns inga delar som ska servas inuti den. Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.

Beskrivning av delar

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ USB-uttag typ A med Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ Driftindikator

Ta produkten i bruk

Kontrollera leveransens innehåll

(se bilder på den uppfällbara sidan)

Leveransen innehåller följande delar:

- Adapter för laddning i bil
- ◆ Denna snabbinstruktion
- ◆ Ta ut alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Använda produkten

AKTA

- Försäkra dig om att den produkt du ansluter inte förbrukar mer ström än 3 A när USB-uttag **1** används. Mer information finns i bruksanvisningen till din produkt.
- Maximal strömaxgivning för USB-uttag **1** är 3 A.

OBSERVERA

- Det USB-uttaget **1** har stöd för laddningsstandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel med Quick Charge™ 2.0 och Quick Charge™ 1.0). Om den apparat som ansluts är kompatibel med den laddningsstandarden upptäcks den automatiskt av laddningsadaptern. Laddningsadaptern levererar rätt utgångsspänning resp. utgångsström för att ladda apparaten snabbare. Det går också att ladda apparater som inte är kompatibla med den här laddningsstandarden genom det USB-uttaget **1**.
- Den utgångsspänning på 12V som anges för USB-uttaget **1** kan vara lägre om förhållandena i fordonet är ogynnsamma, t ex om motorn är avstängd eller bilbatteriet börjar bli urladdat. Då kan det ta längre tid att ladda en extern spelare.

- ◆ Sätt laddaren i fordonets 12/24 V-uttag. Det är för det mesta cigarettändaren som sitter på eller i närheten av instrumentbrädan. Många fordon har ytterligare ett uttag som sitter i området kring baksätet eller i bagageutrymmet. 24 V-batterier används bland annat i lastbilar och båtar.
- ◆ Driftindikatorn **2** lyser vitt när laddningsadaptern får ström. Driftindikatorn **2** lyser även om ingen apparat anslutits till den. Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.
- ◆ Koppla det som ska laddas till laddningsadaptern. Använd apparatens originalkabel för att laddningen ska bli optimal.
- ◆ Koppla på apparaten om du vill fortsätta att använda den.

OBSERVERA

- Observera laddningsnivån för den enhet som anslutits.
- ◆ Koppla bort den anslutna apparaten från laddningsadaptorn när den är färdigladdad.
- ◆ Dra ut laddningsadaptorn ur uttaget om du inte ska använda den längre.

AKTA

- Anslut aldrig laddningsadaptorn om du inte ska ladda någon apparat! Laddaren förbrukar ström även på viloläget och måste därför kopplas bort från fordonets eluttag när den inte används! Annars laddas bilbatteriet ur när motorn inte är igång.

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU.

Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar dig ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheten att lämna in den uttjän- ta produkten till återvinning.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

Bilaga

Tekniska data

Ingångsspänning/ström:

12/24 V $\equiv$ (likström), 3,5 A

Utgångsspänning/ström:

3,6 V–6,5 V $\equiv$, 3 A

6,5 V–9 V $\equiv$, 2 A

9 V–12 V $\equiv$, 1,5 A

Uteffekt:

max. 18 W

Drifttemperatur:

+15 °C till +35 °C

Förvaringstemperatur:

0 °C till +40 °C

Luftfuktighet (utan kondensation):

≤ 75 %

Mått:

ca. 74 × 30 × 30 mm

Vikt:

ca 19 g

Information om försäkrans om EU-överensstämmelse

CE Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i EMC-direktiv 2014/30/EU och RoHS-direktiv 2011/65/EU.

En fullständig försäkrans om EU-överensstämmelse kan beställas av importören.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 392824_2201

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas 44

Informacija apie šią trumpąją instrukciją. 44

Informacija apie prekių ženklus 45

Naudojimas pagal paskirtį. 46

Naudojami įspėjimai ir ženklai. 47

Sauga 51

Pagrindiniai saugos nurodymai 51

Dalių aprašas 54

Pradėjimas naudoti 55

Tiekiamo rinkinio patikra 55

Prietaiso naudojimas 56

Šalinimas. 60

Prietaiso šalinimas 60

Pakuotės šalinimas 61

Priedas 62

Techniniai duomenys 62

Informacija apie ES atitikties deklaraciją 63

Priežiūra 63

Importuotojas 64

Įvadas

Informacija apie šią trumpąją instrukciją

Šis dokumentas yra visos naudojimo instrukcijos sutrumpintas spausdintinis leidinys.



Nuskaityę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (**www.lidl-service.com**), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 392824_2201

galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija ir ją atsisiųsti.

ĮSPĖJIMAS!

Kad nebūtų sužaloti žmonės ir išvengtumėte materialinės žalos, vadovaukitės visa naudojimo instrukcija ir saugos nurodymais.

Trumpoji instrukcija yra šio gaminio sudedamoji dalis. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Būtinai išsaugokite trumpąją instrukciją ir perduodami gaminį kitiems asmenims kartu perduokite ir visus jo dokumentus.

Informacija apie prekių ženklus

- „Qualcomm® Quick Charge™“ yra įmonės „Qualcomm Technologies, Inc.“ ir (arba) jos patronuojamųjų įmonių gaminy.
- „Qualcomm®“ yra įmonės „Qualcomm Incorporated“ prekių ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse.
- „Quick Charge™“ yra įmonės „Qualcomm Incorporated“ prekių ženklas.
- USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.

Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Naudojimas pagal paskirtį

Automobilinis įkrovimo adapteris yra papildoma automobilio įrangos dalis, jungiama į automobilio salono kištukinį lizdą (cigarečių uždegimo lizdą) ir skirta tik prietaisams su USB jungtimi įkrauti bei naudoti. Automobilinis įkrovimo adapteris tinka tik transporto priemonėms, kurių akumulatoriaus neigiamasis polius yra sujungtas su transporto priemonės kėbulu.

Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Prietaisas neskirtas komercinio ar pramoninio naudojimo reikmėms. Nepriimamos jokios pretenzijos dėl žalos, atsiradusios naudojant prietaisą ne pagal paskirtį. Riziką prisiima tik naudotojas.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje trumpoji instrukcija, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus (jei tinka):

PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengsite, patirsite sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

ISPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengsite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

ATSARGIAI

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengsite, galite patirti sužalojimų.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos materialinės žalos.

Jei situacijos nevengsite, galite patirti materialinės žalos.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.



E ženklas – tai privalomų patvirtinti transporto priemonių dalių išbandymo ženklas, parodantis, kad buvo atlikti reikiami bandymai ir išduotas EEK tipo patvirtinimo sertifikatas. Raidės „xx“ yra vietos rezervavimo ženklai; jų vietoje nurodoma šalis, kurioje buvo išduotas patvirtinimas.



3 „Qualcomm® Quick Charge™ 3.0“ simbolis reiškia, kad dėl naudojamos technologijos su žaliaja automobilinio įkrovimo adapterio USB jungtimi suderinamus prietaisus galima įkrauti per trumpesnę laiką. Suderinami prijungti prietaisai atpažįstami automatiškai ir jiems automobilinis įkrovimo adapteris tiekia tinkamą išėjimo įtampą bei tinkamą išėjimo srovę.

Sauga

Šiame skyriuje pateikiama svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus.

Netinkamai naudojant prietaisą, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinė žala.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateikiamų saugos nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba buvo nukritęs.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.

Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

-  **PAVOJUS!** Pakuotės medžiagos nėra vaikų žaislas! Visas pakuotės medžiagas laikykite atokiai nuo vaikų. **Kyla pavojus uždusti!**
- Prietaisą visada saugokite nuo krašutinio karščio ar didelio oro drėgnio. Ypač nelaikykite jo automobilyje. Ilgesnį laiką stovinčio automobilio salonas ir daiktinė labai įkaista. Nelaikykite transporto priemonėje elektrinių ir elektroninių prietaisų.
- Nenaudokite prietaiso, jei vairuojate automobilį ar kitą transporto priemonę. Tai kelia pavojų eismo saugumui.

-  **[SPĖJIMAS!]** Naudodami prietaisą ir prijungtus išorinius atkūrimo prietaisus įsitikinkite, kad tai netrukdo vairuoti, stabdyti, netrukdo kitų transporto priemonių sistemų (pvz., oro pagalvių) veikimo, taip pat neriboja jūsų regėjimo lauko vairuojant.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių.
- Niekada nepalikite neprižiūrimo veikiančio prietaiso.
-  **[SPĖJIMAS!]** Išgirdę neįprastų garsų, pajutę degėsių kvapą ar pastebėję dūmų, iš karto ištraukite prietaisą iš automobilio salono kištukinio lizdo. Prieš vėl naudodami, paveskite kvalifikuotam specialistui prietaisą patikrinti.

- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Viduje nėra jokių dalių, kurioms reikėtų techninės priežiūros. Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotosioms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.

Dalių aprašas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ❶ A tipo USB lizdas su „Qualcomm® Quick Charge™ 3.0“
- ❷ Šviesos diodų indikatorius

Pradėjimas naudoti

Tiekiamo rinkinio patikra

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Automobilinis įkrovimo adapteris
- ◆ Ši trumpoji instrukcija
- ◆ Iš pakuotės išimkite visas prietaiso dalis ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

NURODYMAS

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso naudojimas

DĖMESIO

- ▶ Jei naudojate USB lizdą **1**, įsitikinkite, kad jūsų išorinio atkūrimo prietaiso naudojamoji srovė neviršija 3 A. Daugiau informacijos rasite savo išorinio atkūrimo prietaiso naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Didžiausioji USB lizdo **1** tiekiamą srovę yra 3 A.

NURODYMAS

- ▶ USB lizdas **1** palaiko „Qualcomm[®] Quick Charge[™] 3.0“ įkrovimo standartą (suderinamas su „Quick Charge[™] 2.0“ ir „Quick Charge[™] 1.0“). Jei prijungtas išorinis atkūrimo prietaisas suderinamas su šiuo įkrovimo standartu, automobilinis įkrovimo adapteris jį atpažįsta automatiškai.

NURODYMAS

Automobilinis įkrovimo adapteris tiekia tinkamą išėjimo įtampą ir tinkamą išėjimo srovę, todėl išorinis atkūrimo prietaisas greičiau įkraunamas.

Išorinius atkūrimo prietaisus, be šios įkrovimo technologijos, taip pat galima įkrauti USB lizdu ❶.

- ▶ Jei sąlygos jūsų transporto priemonėje nepalankios, pvz., išjungtas variklis arba išsikrauna automobilio akumuliatorius, USB lizdo ❶ išėjimo įtampa gali būti mažesnė nei 12 V. Todėl jūsų išorinio atkūrimo prietaiso įkrovimas gali trukti ilgiau.
- ♦ Automobilinį įkrovimo adapterį įkiškite į transporto priemonės 12 / 24 V jungtį. Ši jungtis paprastai būna automobilio salono kištukinis lizdas (cigarečių uždegimo lizdas) transporto priemonės prietaisų skydelyje.

- ◆ Daugelyje transporto priemonių galinių sėdynių srityje arba bagažinėje būna dar viena jungtis. 24 V akumulatoriai naudojami, pvz., krovininėse transporto priemonėse arba laiveliuose.
- ◆ Rodydamas, kad automobiliniam įkrovimo adapteriui tiekama srovė, baltai šviečia šviesos diodų indikatorius **2**. Šviesos diodų indikatorius **2** šviečia ir neprijungus išorinio atkūrimo prietaiso. Atsižvelgiant į transporto priemonės tipą, prieš tai gali reikėti įjungti degimą.
- ◆ Prijunkite savo išorinį atkūrimo prietaisą prie automobilinio įkrovimo adapterio. Kad prietaisas būtų geriausiai įkraunamas, naudokite originalų savo išorinio atkūrimo prietaiso USB laidą.
- ◆ Prireikus įjunkite prijungtą išorinį atkūrimo prietaisą, kad galėtumėte jį naudoti toliau.

NURODYMAS

- ▶ Stebėkite prijungto išorinio atkūrimo prietaiso įkrovimo būseną.
- ◆ Įkrovę prijungtą išorinį atkūrimo prietaisą, atjunkite jį nuo automobilinio įkrovimo adapterio.
- ◆ Jei automobilinio įkrovimo adapterio nebereikia, ištraukite jį iš automobilio salono kištukinio lizdo.

DĖMESIO

- ▶ Niekada neprijunkite automobilinio įkrovimo adapterio, jei nekrausite savo išorinio atkūrimo prietaiso! Automobilinis įkrovimo adapteris net ir nekraunant naudoja srovę, todėl, baigus naudoti, jį reikia ištraukti iš automobilio salono kištukinio lizdo! Antraip, jei variklis neveikia, išsikraus akumuliatorius.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Jums šalinimas yra nemokamas.
Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklينimą ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Įėjimo įtampa / įėjimo srovė:

12 / 24 V $\equiv$ (nuolatinė srovė), 3,5 A

Išėjimo įtampa / išėjimo srovė:

3,6–6,5 V $\equiv$, 3 A

6,5–9 V $\equiv$, 2 A

9–12 V $\equiv$, 1,5 A

Išėjimo galia:

maks. 18 W

Darbinė temperatūra:

nuo +15 iki +35 °C

Laikymo temperatūra:

nuo 0 iki +40 °C

Drėgnis (nesikondensuojantis):

≤ 75 %

Matmenys:

apie 74 × 30 × 30 mm

Svoris:

apie 19 g

Informacija apie ES atitikties deklaraciją



Šis prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus esminius Europos Sąjungos Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EU ir Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvos 2011/65/EU reikalavimus.

Visą EU atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas.

Priežiūra



Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 392824_2201

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 66

Informationen zu dieser Kurzanleitung	66
Hinweise zu Warenzeichen	67
Bestimmungsgemäße Verwendung	68
Verwendete Warnhinweise und Symbole	69

Sicherheit. 73

Grundlegende Sicherheitshinweise	73
--	----

Teilebeschreibung. 76

Inbetriebnahme 77

Lieferumfang prüfen	77
Gerät verwenden	78

Entsorgung 82

Gerät entsorgen	82
Verpackung entsorgen	84

Anhang 85

Technische Daten	85
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	86
Service	87
Importeur	87

Einführung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (**www.lidl-service.com**) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 392824_2201 die

vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen. Qualcomm® ist eine Marke von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Quick Charge™ ist eine Marke von Qualcomm Incorporated.
- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kfz-Ladeadapter ist ein Kfz-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) und ist ausschließlich zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt. Der Kfz-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Kurzanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen

Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



³ Das Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, an

dem grünen USB-Anschluss des Kfz-Ladeadapters, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom Kfz-Ladeadapter versorgt.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.

-  **WARNUNG!** Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen externen Wiederabegeräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
-  **WARNUNG!** Entfernen Sie sofort das Gerät aus der Bordsteckdose, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 USB-Buchse Typ A mit Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- 2 Betriebs-LED

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Ladeadapter
- Diese Kurzanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerät verwenden

ACHTUNG

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme Ihres externen Wiedergabegerätes nicht höher als 3 A ist, wenn Sie die USB-Buchse ❶ verwenden. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ▶ Die maximale Stromabgabe der USB-Buchse ❶ beträgt 3 A.

HINWEIS

- ▶ Die USB-Buchse ❶ unterstützt den Ladestandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel zu Quick Charge™ 2.0 und Quick Charge™ 1.0). Wenn das angeschlossene externe Wiedergabegerät kompatibel zu diesem Ladestandard ist, wird es automatisch vom Kfz-Ladeadapter erkannt. Der Kfz-Ladeadapter liefert

HINWEIS

Der Kfz-Ladeadapter liefert die passende Ausgangsspannung bzw. den passenden Ausgangsstrom, sodass das externe Wiedergabegerät schneller aufgeladen werden kann. Externe Wiedergabegeräte ohne diese Ladetechnologie können ebenfalls über die USB-Buchse ❶ geladen werden.

- ▶ Die 12-V-Ausgangsspannung an der USB-Buchse ❶ kann niedriger sein, falls ungünstige Bedingungen in Ihrem Fahrzeug vorhanden sind, wie z. B. wenn der Motor abgestellt ist oder die Autobatterie schwach ist. Dies kann zu einer längeren Ladezeit Ihres externen Wiedergabegerätes führen.
- ◆ Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter in den 12/24-V-Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) im Armaturenbrett Ihres Autos.

Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24-Volt-Batterien finden z. B. in LKWs oder auf Booten Verwendung.

- ◆ Die Betriebs-LED **2** leuchtet weiß und signalisiert damit die Stromversorgung des Kfz-Ladeadapters. Die Betriebs-LED **2** leuchtet auch, wenn kein externes Wiedergabegerät angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Verbinden Sie Ihr externes Wiedergabegerät mit dem Kfz-Ladeadapter. Verwenden Sie hierzu das Original-USB-Kabel Ihres externen Wiedergabegerätes, um einen optimalen Ladevorgang zu ermöglichen.
- ◆ Schalten Sie bei Bedarf Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät zur weiteren Verwendung ein.

HINWEIS

- ▶ Beobachten Sie den Ladestatus an Ihrem angeschlossenen externen Wiedergabegerät.
- ◆ Trennen Sie Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter, wenn der Ladevorgang des externen Wiedergabegerätes beendet ist.
- ◆ Ziehen Sie den Kfz-Ladeadapter aus der Bordsteckdose, wenn Sie den Kfz-Ladeadapter nicht mehr benötigen.

ACHTUNG

- ▶ Schließen Sie den Kfz-Ladeadapter niemals an, ohne Ihr externes Wiedergabegerät zu laden! Der Kfz-Ladeadapter nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordsteckdose getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie

2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom:

12/24 V **===** (Gleichstrom), 3,5 A

Ausgangsspannung/-strom:

3,6 V-6,5 V **===**, 3 A

6,5 V-9 V **===**, 2 A

9 V-12 V **===**, 1,5 A

Ausgangsleistung:

max. 18 W

Betriebstemperatur:

+15 °C bis +35 °C

Lagertemperatur:

0 °C bis +40 °C

Feuchtigkeit (keine Kondensation):

≤ 75 %

Maße:

ca. 74 × 30 × 30 mm

Gewicht:

ca. 19 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht
hinsichtlich Übereinstimmung
mit den grundlegenden

Anforderungen und den anderen relevanten
Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU
und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung
ist beim Importeur erhältlich.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt.

Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 392824_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Informacijos data · Stand der Informationen:

05 / 2022 · Ident.-No.: TLA18A1-042022-S-V1

IAN 392824_2201

3 